

Portable MP3-CD Player

EXP2460
EXP2461
EXP2462

руководство пользователя
uživatelské příručky
používateľské príručka
felhasználói útmutatók



PHILIPS

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



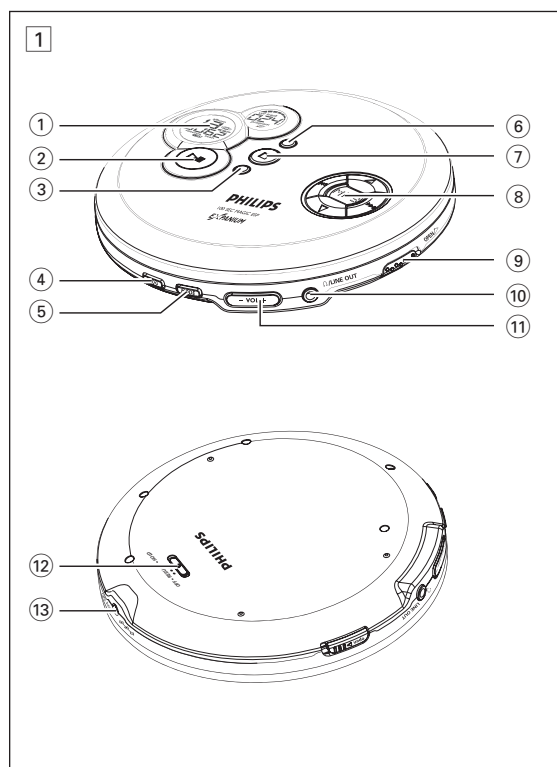
EXP2460, EXP2461
EXP2462

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



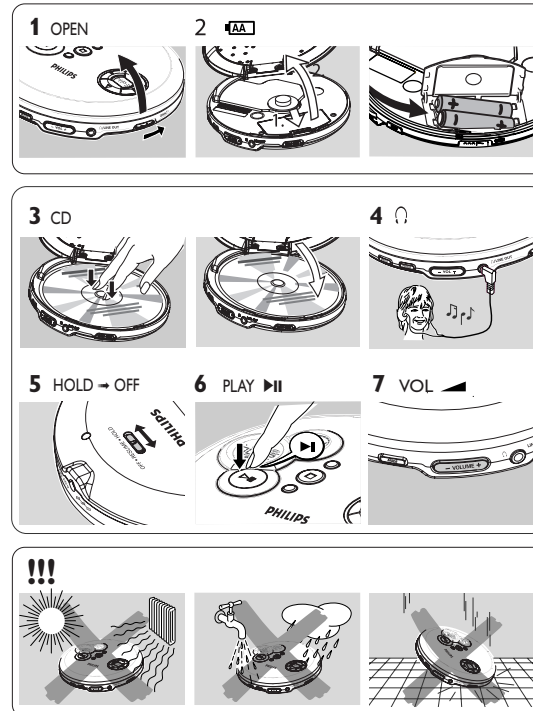
Printed in China

YM/bk-0450



RÝCHLY PREHĽAD

GYORS TEKINTÉS



Magyar KEZELŐGOMBOK

A készülékkel szállított tartozékok:

1 x fejhallgató AY3806
1 x AC adapter AY3162 (nem minden típusnál)

Kezelőgombok, (lásd 1)

- ①kijelző
- ② **▶II**a készülék bekapcsolása, a lejátszás elindítása és a lejátszás megszakítása.
- ③ **ESP**választás az energiatakarékos üzemmód és az elektronikus kihagyásvédelem (ESP) között. Az ESP biztosítja a CD folyamatos lejátszását a vibrációk és az ütések ellenére.
- ④ **PROG**számok beprogramozása és a program megtekintése.
- ⑤ **MODE**a különféle lejátszási módok, például a **SHUFFLE**, **REPEAT** kiválasztása.
- ⑥ **DBB**a mély hangok kiemelésének be- és kikapcsolása. A hangjelzést (rövid sípolást) is ezzel a gombbal lehet be-/kikapcsolni, ehhez 2 másodpercnél tovább kell lenyomva tartani
- ⑦ **■**a CD lejátszásának megállítása, a program törlése, a töltés bekapcsolása és a készülék kikapcsolása.
- ⑧ **◀▶**átugrik a előző/következő szám elejére.
▲▼csak MP3-CD esetén: a következő/előző album kiválasztása.
- ⑨ **OPEN ▶**a CD-tartó kinyitása.
- ⑩ **🔊 / LINE OUT**3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozó, csatlakozó, melyen keresztül a lejátszót másik készülék audio bemenetéhez lehet csatlakoztatni.
- ⑪ **VOL - / +**hangerőszabályzó.
- ⑫ **OFF****HOLD** funkció kikapcsolása;
RESUMEaz utolsó lejátszási pozíció tárolása
HOLDaz összes gomb lezárása.
- ⑬ **4.5V DC**külső feszültségforrás csatlakoztatásához.

FESZÜLTÉGELLÁTÁS

Hálózati adapter (a készülékkel szállított vagy megvásárolható)

Csak az AY 3162 típusú (4,5 V/450 mA egyenáram, a középső kivezetés a pozitív pólus) hálózati adaptert használja. Más termék esetleg károsíthatja a készüléket.

- 1 Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség értéke megfelel-e az adapter feszültségének.
- 2 Csatlakoztassa az adaptert a lejátszó 4.5V DC bemenetébe és a fali dugaljba.

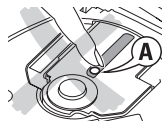
Hasznos tanácsok:

– Ha nem használja az adaptert, mindig húzza ki.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A CD-lejátszó és a CD-k kezelése

- Soha ne nyúljon a CD-lejátszó (A) lencséjéhez.
- Óvja a készüléket, az elemeket és a CD-ket a nedvességtől, csapadéktól, homoktól és a túlzott hőhatástól (ami például fűtőtest közelében vagy közvetlen napsütésnek kitett helyen lehet).
- A CD-lejátszót tiszta vízzel enyhén megnedvesített szőszmentes ruhával lehet tisztítani. Ne használjon semmiféle tisztítószert, mert ezeknek korródáló hatásuk lehet.
- A CD-ket úgy tisztítsa, hogy középtől kifelé, egyenes vonalban áttörli egy szőszmentes ruhával. Soha ne használjon tisztítószert, mert az károsíthatja a lemezt! Soha ne írjon a CD-re és ne ragasszon rá címkét.
- A lencse bepárasodhat, ha a készülék hirtelen kerül hideg helyről melegre. A CD-lejátszó ilyenkor nem működik. Hagyja a CD-lejátszót meleg helyen mindaddig, míg a nedvesség el nem párolog.
- A CD-lejátszó közelében használt mobil telefon zavarhatja a készülék működését.
- Vigyázzon, hogy ne ejtse le a készüléket, mert attól elromolhat.



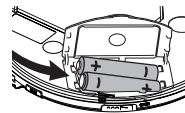
FESZÜLTÉGELLÁTÁS

Elemek (nincs mellékelve)

AA (LR6, UM3) elemek behelyezése
Használjuk az **AA** jelölésű elemtartó ajtót.

Hasznos tanácsok:

- Soha ne használjon öreg és új, illetve különböző típusú elemeket vegyesen.
- Vegye ki az elemeket, ha kimerültek, vagy ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket.



Az elemek feltöltöttségének jelzése

Az elemek feltöltöttségének közelítőleges állapota látszik a kijelzőn.

- Az elemek teljesen feltöltöttek
- Az elemek kétharmad részben feltöltöttek
- Az elemek egyharmad részben feltöltöttek
- Az elemek rosszak vagy kimerültek. Ha az elemek rosszak vagy kimerültek, akkor a jelzés villog, a kijelzőn a **LP BATT** felirat látszik, és ismételtlen megszólal a hangjelzés.



Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért elhasználódásuk után a megfelelő hulladéktárolóba helyezendők.

Az adattábla a készülék alján található.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Környezetvédelmi vonatkozások

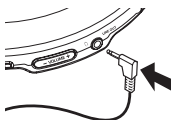
- A készülék csomagolása főleg csomagolóanyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani három egyenmű anyagra: karton (doboz), polisztirol (hangerocell) és polietilén (zacskók, védőlap).
- A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést egy hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, a használt elemeket és az öreg készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

- **A készüléket nem szabad vízbe meríteni vagy lefröcskölni.**
- **Semmilyen veszélyforrást se helyezünk a készülékre (pl. folyadékkal töltött tárgyat, meggyújtott gyertyát)**

Fejhallgató

Fejhallgató AY3806

- Csatlakoztassa a készülékkel szállított fejhallgatót
🎧 / **LINE OUT**.



Hasznos tanácsok:

- 🎧 / **LINE OUT** kimeneten keresztül a készüléket a hifi rendszeréhez is csatlakoztathatja. a CD-lejátszó és a hifi rendszer szabályzóival állítsa be a hangerőt és a hangszínt.

FONTOS!

Hallásvédelem: mérsékelt hangerő. a fejhallgató nagy hangerő esetén károsíthatja a hallást.

Közlekedésszbiztonság: ne használjuk a fejhallgatót vezetés vagy kerékpározás közben, mert ez balesetet okozhatunk.

TÁJÉKOZTATÁS MP3

Az MP3 (MPEG Audio Layer 3) olyan, a zenei anyagok tömörítéséhez kifejlesztett technológia, mely az audio CD-n lévő digitális adatok mennyiségét lényegesen lecsökkenti, miközben megőrzi az eredeti CD hangminőségét.

- Honnan nyerhetők zenefájlok :** Vagy letölti az engedélyezett MP3 zenefájlokat az internetről számítógépe merevlemezére, vagy elkészíti saját audio CD-jéről. Ez utóbbihoz helyezze be audio CD-jét számítógépe CD-ROM meghajtójába, és alakítsa át a megfelelő kódoló programmal. Az MP3 zenefájlok esetén akkor lesz jó a hangminőség, ha az adatátviteli sebesség legalább 128 kbps fájlok esetén.

Hogyan lehet az MP3 fájlokat előállítani CD-ROM-on:

- A számítógépe CD-írójával vegye fel („írja fel”) a zenefájlokat a merevlemezről egy CD-ROM-ra.



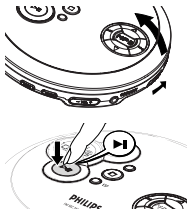
Hasznos tanácsok:

- Figyeljen arra, hogy az MP3 fájlok végződése **.mp3** legyen.
- A zenefájlok és albumok maximális száma körülbelül 350 (átlagosan 20 karakterből álló fájlnevvvel számolva)
- A lejátszható műsorszámok száma a fájlnevek hosszától függ. Rövidebb fájlneveket választva több fájl kezelhető.

CD LEJÁTSZÁSA

Ezzel a CD-lejátszóval minden fajta **audio lemez** lejátszható, úgy mint írható CD és újrairható CD is és **MP3 CDs**. Ne próbáljon azonban CD ROM-ot, CDI-t, CDV-t vagy számítógépes alkalmazásra szánt CD-t lejátszani.

- Push the **OPEN** ► slider to open the player.
- Helyezzen be a nyomtatott oldalával felfelé egy audio CD-t úgy illetve MP3 CD, hogy a CD-t enyhén megnyomva a helyére illeszti.
- A fedelet lefelé nyomva zárja be a lejátszót.
- A ► **II** gombot megnyomva kapcsolja be a lejátszót és indítsa el a lejátszást.
 - Amikor a CD-lejátszó megvizsgálja a CD tartalmát, a **ESP** felirat látszik.
 - A lejátszás automatikusan megkezdődik. Audio CD esetében: Az aktuális műsorszám sorszáma és a lejátszása során eltelt idő megjelenik. MP3-CD esetében: megjelenik az aktuális album/zene szám sorszáma és eltelt lejátszási ideje. A kijelzőn a **MP3** és a **ESP**.



A lejátszás megszakítása

- A ► **II** gombot.
 - A lejátszás során eltelt idő villog.
- Ha folytatni kívánja a lejátszást, nyomja meg ismét a ► **II** gombot.

CD LEJÁTSZÁSA

Állítsuk le a lejátszást

- A ■ gombot.
 - Audio CD esetében: a kijelzőn megjelenik, hogy hány szám van a CD-n és a lejátszásukhoz szükséges idő. MP3 CD esetében: megjelenik a zeneszámok, illetve albumok teljes száma is.
- Ha ki akarja kapcsolni a készüléket, nyomja meg ismét a ■ gombot.
- A CD-t úgy vegye ki, hogy megfogja a szélénél, nyomja a középső tűskét, miközben óvatosan emeli felfelé a CD-t.



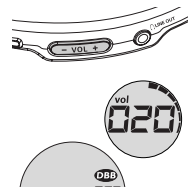
Hasznos tanácsok:

- A ■ gomb megnyomása után 30 másodperccel a készülék automatikusan kikapcsol.

HANGERŐ ÉS HANGSZÍN

A hangerő beállítása

- A hangerőt a **VOL - / +** szabályzóval lehet beállítani (0-30).



Mélyhangkiemelés

- Nyomja meg a **DBB** gombot a mélyhangkiemelés funkció be/kikapcsolásához.
 - A mélyhangkiemelés funkció bekapcsolt állapotában a kijelzőn a **DBB** jelzés látható.

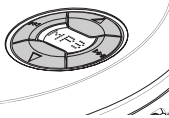
SZÁM KIVÁLASZTÁSA ÉS KERESÉS

Kiválasztás és keresés az összes lemezen

Műsorszám kiválasztása

- A **◀▶** vagy **▶▶** gombot röviden, egyszer vagy ismételten megnyomva lehet az aktuális, egy korábbi, vagy egy későbbi műsorszám elejére ugrani.
- Ha egy műsorszám számát a stop vagy megszakítás pozícióban választotta ki, nyomja meg a **▶▶** gombot a lejátszás indításához.

→ A lejátszás a kiválasztott műsorszámmal folytatódik.



Dallamrész megkeresése lejátszás közben

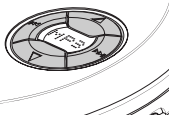
- 1 A **◀▶** vagy **▶▶** gombot lenyomva tartva lehet egy dallamrész visszafelé vagy előre megkeresni.
→ Elkezdődik a keresés, és a lejátszás halkabban folytatódik. CD audio műsorszámok esetén 2 másodperc elteltével a keresés felgyorsul.
- 2 Engedje el a gombot, ha megtalálta a keresett dallamrész.
→ A lejátszás a szokásos módon folytatódik.

MP3-CD-n lévő kiválasztása

MP3 zeneszám kereséséhez először az **▲/▼** gomb lenyomásával ki kell választani a kívánt albumot.

Album kiválasztása

- Tarsa lenyomva, vagy nyomja meg **▲/▼** többször, amíg rábukkan a kívánt albumszámra.
 - Ha egy műsorszám számát a stop vagy megszakítás pozícióban választotta ki, nyomja meg a **▶▶** gombot a lejátszás indításához.
- A lejátszás a kiválasztott album első műsorszámával folytatódik.



Uzitočné rady:

- Ha a program üzemmód aktív, akkor a **▲** vagy **▼** gombok nem használhatók.

A LEJÁTSZÁSI MÓD KIVÁLASZTÁSA – MODE

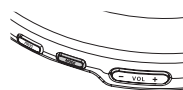
Lehetősége van arra, hogy a számokat véletlen sorrendben játssza le, vagy ismételten lejátszon egy számot, a CD-t vagy meghallgasson minden szám elejéről egy néhány másodperces részt.

- 1 Lejátszás közben a **MODE** gombot ismételten. A kiválasztott mód jelzése látszik a kijelzőn.

- **◀▶** : A készülék lejátsza ismételten az aktuális műsorszámot.
- **ALL** : megismétli a CD lemez/program teljes tartalmát
- **◀▶** (csak MP3-CD-k esetén): A készülék lejátsza ismételten az aktuális album minden számát.
- **ALL** : A készülék lejátsza ismételten a lemez minden számát véletlen sorrendben.
- **ALL** : A készülék lejátsza egyszer a lemez minden számát véletlen sorrendben.
- **◀▶** (csak MP3-CD-k esetén): A készülék lejátsza egyszer az aktuális album minden számát véletlen sorrendben.
- **◀▶** : (csak MP3-CD-k esetén): Az aktuális album minden számát életlen szerűen játssza le.
- **scan**: A lemezen található számokat 10 másodpercig játssza.

→ **SCAN**-nél (LEOLVASÁS) és véletlenszerű lejátszásnál a kiválasztott üzemmód a **következő szám** lejátszásával kezdődik.

- 2 Ha vissza kíván térni a szokásos módon történő lejátszáshoz, nyomja meg a **MODE** gombot ismételten mindaddig, míg a különféle speciális lejátszási módok kijelzése el nem tűnik a kijelzőről.



SZÁMOK BEPROGRAMOZÁSA

A programban 64 szám tárolható. Egy szám többször is tárolható a programban.

- 1 Válasszon ki egy számot a **◀▶** illetve **▶▶** gombbal olyankor, amikor a lejátszás szünetel és **▲/▼** MP3 CD esetében.
- 2 A **PROG** gomb megnyomásával tárolja a számot a memóriában.
→ Világít a **program** felirat. A kijelzőn a **P** jelzés és a beprogramozott műsorszámot száma látszik.
- 3 Az ismertetett módon válasszon ki és programozzon be további számokat.
- 4 A **▶▶** gomb megnyomásával kezdje el a kiválasztott számok lejátszását.
→ Megjelenik a **program** felirat és elkezdődik a lejátszás.
- 5 Nyomja meg a gombot. **■** és ismétlje meg az 1-2 lépéseket a további programozni kívánt műsorszámok kiválasztásához és tárolásához.
→ Ha több, mint 64 számot próbál beprogramozni, a **FL P-09** felirat jelenik meg a kijelzőn.

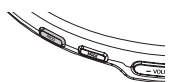
A program átnézése

Ha meg akarja nézni az összeállított programot, tartsa lenyomva a **PROG** gombot több, mint 3 másodpercen keresztül.

→ A kijelzőn egymás után megjelenik a programban szereplő műsorszámok sorszáma.

A program törlése

- 1 Ha lejátszik a készülék, a **■** gombot lenyomva állítsa meg a lejátszást.
- 2 A **■** gombot megnyomva törölje a programot.
→ Egyszer megjelenik a **FL P-09** szö.



SZÁMOK BEPROGRAMOZÁSA

Hasznos tanácsok:

- Programozás közben, ha semmilyen mivelet nincs végrehajtva 10 másodpercen belül, a programozás automatikusan leáll.
- A program akkor is törlésre kerül, ha megszűnik a feszültségellátás, vagy kinyitja a CD-lejátszó fedelét, vagy ha automatikusan kikapcsol a készülék.

RESUME / HOLD

RESUME - folytatás onnan, ahol előzőleg abbahagyta

Tárolni lehet azt a pozíciót, ahol a lejátszás tart. Amikor újra elindítja a lejátszást, onnan fog folytatódni, ahol előzőleg megállította (RESUME). E funkciók a OFF-RESUME-HOLD csúszka megfelelő pozícióba állításával érhetők el.

- Ha be akarja kapcsolni a **RESUME** funkciót, lejátszás közben állítsa a csúszkát RESUME állásba.
- Amikor be akarja fejezni a lejátszást, nyomja meg a **■** gombot.
- Amikor folytatni kívánja a lejátszást, nyomja meg a **▶II** gombot.
 - a lejátszás onnan folytatódik, ahol előzőleg megállította.

- Ha ki akarja kapcsolni a RESUME funkciót, állítsa a csúszkát **OFF** állásba.

Uzitočné rady:

– Mivel nagy mennyiségű tömörített információt tartalmaz az MP3-CD, így a vissza (resume) funkció csak a beállítás előtt működik.

HOLD- az összes gomb funkciójának letiltása

Le lehet tiltani a készülék összes gombjának a funkcióját. Ekkor az összes gomb megnyomása hatástalan. Ha bekapcsolja a HOLD funkciót, elkerülheti, hogy szándéka ellenére kapcsoljon be valamelyik funkciót.

- Az OFF-RESUME-HOLD csúszka **HOLD** pozícióba állításával aktiválhatjuk a készülék HOLD funkcióját.
 - A kijelzőn megjelenik röviden a **HOLD** felirat.
 - Ekkor az összes gomb megnyomása hatástalan. Ha a készüléket kikapcsoljuk, csak az **▶II** lenyomásakor jelenik meg a **HOLD** felirat.
- Ha ki akarja kapcsolni a HOLD funkciót, állítsa a csúszkát **OFF** állásba.
 - Minden gomb ki van oldva.



ESP, ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD

A hagyományos hordozható CD-lejátszók ütés és rázkódás esetén gyakran átugorják a CD egy-egy részét. Ennek készüléknek azonban van egy olyan funkciója, az **ELECTRONIC SKIP PROTECTION (ESP)**, mely enyhe rázkódás esetén is folyamatos lejátszást biztosít. A túl erős rázkódások esetében azonban az ESP sem tudja megakadályozni a hangkimaradást. **És a készülék leejtésekor keletkező fizikai károsodást sem tudja megakadályozni!**

Az Energiatakarékos üzemmód huzamosabb lejátszás esetén növeli a telepek élettartamát.

- Lejátszás közben nyomjuk le egyszer vagy kétszer az **ESP** gombot.
 - A kijelzőn megjelenik a **ESP** felirat.
- Az ütésvédelem kikapcsolásához és az energiatakarékos üzemmódba lépéshez, a **ESP** gombot.
 - Az **ESP** kialszik.



100 SEC MAGIC ELECTRONIC SKIP PROTECTION !

Áltagos lejátszási idő, ha az ESP csúszásvédelem be van kapcsolva:

Másodpercig Zeneszám típusa

100	MP3 (128kbps)
45	Audio lemez

Hasznos tanácsok:

– MP3-CD esetében: Az ESP alaphelyzetben mindig aktív.

HIBAKERESÉS

FIGYELMEZTETÉS: Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben esetben megszűnik a garancia. Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alábbi felsoroltakat. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

A CD-lejátszó nem kap áramot, vagy nem indul el a lejátszás

- Ellenőrizze a telepeket azok megfelelő feltöltöttsége és behelyezése szempontjából, valamint az érintkezők tisztaságát.
- Lehet, hogy laza az adapterének csatlakozása. Csatlakoztassa megfelelően.
- Autóban való használat esetén ellenőrizze, hogy az autó gyújtása fel van-e kapcsolva. Ellenőrizze továbbá a lejátszó telepeit.

A kijelzőn a **CD** vagy **RF** / **A CD** nem olvasható.

- Ellenőrizze, hogy a CD lemez tiszta-e és helyesen van-e betéve (címkézett felé felfelé nézzen).
- Ha a lencsén páralecsapódás van, várjon néhány percet, amíg a lencse akklimatizálódik.
- A CD-RW (CD-R) lemezre történő felvételt nem végelegette. Használja a CD-írón lévő FINALIZE gombot.

A kijelzőn a **HOLD** üzenet látszik és/vagy a készülék egyetlen szabályozógombra sem reagál

- Ha a HOLD opció aktív állapotban van, kapcsolja ki.
- Elektrosztatikus kisülés. Áramtalanítsa a készüléket, vagy távolítsa el a telepeket néhány másodpercre.

Nem lehet zenefájlokat lejátszani

- Csak olyan MP3 fájlok játszhatók le, melyek nevének végződése .mp3 illetve.

HIBAKERESÉS

Hiányoznak könyvtárak az MP3-CD-n

- Ellenőrizze, hogy az MP3-CD-n lévő fájlok és albumok száma nem több-e 350-nél.
- Csak az MP3 fájlokat tartalmazó albumok jelennek meg.

CD lemez műsorszámainak átugrása

- A CD lemez sérült vagy piszkos. Cserélje ki vagy tisztítsa meg a CD lemezt.
- A resume, shuffle vagy program aktív. Kapcsolja le az aktív állapotban lévő.

MP3 fájl lejátszásakor a zene ugrik, vagy kattogás hallható

- Játssza le a zenefájlokat a számítógépen. Ha ott is fennáll a probléma, akkor vegye át ismét az audio lemezét, és állítson elő egy új CD-ROM-ot.

Nincs hang vagy rossz a hangminőség

- Lehet, hogy a Megszakítás üzemmód (PAUSE) aktív állapotban van. Nyomja meg a **▶II** gombot.
- Laza, helytelen csatlakozás, érintkezők szennyezettsége. Ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg a csatlakozásokat.
- Lehet, hogy a hangerő nincs megfelelően beállítva. Állítsa be a hangerőt.
- Erős mágneses tér. Ellenőrizze a lejátszó elhelyezését és csatlakozásait. Távolítsa el a készüléket az aktív mobiltelefonok mellől.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem!

A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szervíz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Elemes működéshez2 × R06

Teljesítmény

maximális400 mA
készenléti állapotban0.5 mA

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg0,26 kg

Befoglaló méretek

szélesség128 mm
magasság.....30 mm
mélység.....148 mm

UPOZORNENIE

Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého ožiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.

Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva vzťahujúcim sa na poruchy v rádiovkej frekvencii.